

## General Conditions of Sale of Flint

### ("Seller")

- 1. Scope of Application**
  - 1.1 All sales and deliveries by Seller shall be made exclusively on the basis of these General Conditions of Sale, which shall be accepted by Buyer by the placing of an order or the receipt of delivery. The application of Buyer's conflicting or supplementary terms and conditions shall be excluded, even if Seller does not expressly object to such terms and conditions. Seller's General Conditions of Sale shall also apply to all future transactions with Buyer. Deviation from these General Conditions of Sale require the explicit written approval of the Seller.
- 2. Conclusion of Contract**
  - 2.1 Seller's quotations are not binding offers but must be seen as invitations to Buyer to submit a binding offer. The contract is concluded by Buyer's order (offer) and Seller's written acceptance thereof or in case there is no such written acceptance, at the latest with the delivery of the goods. The contract shall be governed exclusively by the contents of these Conditions of Sale and the Seller's acceptance of order, if available. In case the acceptance differs from the offer, such acceptance constitutes a new non-binding offer of Seller. Verbal agreements or promises shall only be valid if an authorized employee of Seller has confirmed them in writing.
  - 2.2 Seller retains all rights in the sales documentation (in particular pictures, drawings, data on weight and size) and samples. These items must not be made available to third parties and must be returned to Seller without undue delay on demand.
  - 2.3 The field staff of Seller is not authorized to represent Seller. In particular, the field staff cannot conclude contracts and make binding promises concerning the goods to be delivered ("Goods") or other conditions.
- 3. Product Quality, Specimens and Samples; Guarantees**
  - 3.1 Unless otherwise agreed, the quality of the Goods is exclusively determined by Seller's product specifications.
  - 3.2 The properties of specimens and samples are binding only insofar as they have been explicitly agreed to define the quality of the Goods.
  - 3.3 Information provided in sales catalogues, price lists and any other informative literature provided by Seller or any other descriptions of the Goods (such as shelf-life data) shall under no circumstances constitute a guarantee for any specific quality of the Goods; such specific quality or durability guarantees must expressly be made in writing.
- 4. Advice**

Any advice rendered by Seller is given to the best of his knowledge. Any advice and information with respect to suitability and application of the Goods shall not relieve Buyer from undertaking his own investigations and tests.
- 5. Prices**
  - 5.1 Unless the parties have agreed upon a certain price, the price shall be determined by the price list of Seller as applicable at the date of the conclusion of the contract.
  - 5.2 If, after the conclusion of the contract, Seller has incurred unforeseeable cost increases with regard to the Goods for which it does not bear responsibility, Seller shall be entitled to pass on such higher costs by increasing the agreed price on a pro rata basis.
- 6. Delivery**
  - 6.1 Delivery shall be effected as agreed in the contract. Delivery dates and delivery periods agreed in the contract are only binding if they have been agreed as binding and Buyer has provided Seller in a timely manner with all of the information or documentation required for the performance of such delivery and Buyer has made any advance payments in the manner and amount as agreed upon by the parties. Delivery periods agreed upon by the parties shall begin on the date of the confirmation of order. In the event of additional or supplementary contracts entered into at a later date, the delivery periods and delivery dates shall be extended or rescheduled accordingly, as applicable.
  - 6.2 With regard to Goods that Seller does not produce itself, the obligation to deliver shall be subject to Seller's correct and timely receipt of such Goods from its suppliers.
  - 6.3 If deliveries by Seller are delayed, Buyer shall only be entitled to rescind the contract if (i) Seller is responsible for the delay and (ii) a reasonable grace period set by Buyer has expired.
  - 6.4 Should Buyer be in default of the acceptance of delivery or should he be in breach of any other obligations to cooperate with Seller, Seller shall be entitled, without prejudice to its other rights, (i) to reasonably store the Goods at Buyer's risk and

## Flintin yleiset myyntiehdot ("Myyjä")

- 1. Soveltamislaajuus**
  - 1.1 Myyjä suorittaa kaikki myynnit ja lähetykset yksinomaan näiden yleisten myyntiehtojen mukaisesti, ja Ostaja hyväksyy ehdot tekemällä tilauksen tai ottamalla lähetyksen vastaan. Ostajan ristiriitaisten tai täydentävien ehtojen soveltaminen suljetaan pois, vaikka Myyjä ei nimenomaan vastustaisikaan sellaisia ehtoja. Myyjän yleisiä myyntiehtoja sovelletaan myös kaikkiin tuleviin Ostajan kanssa tehtäviin toimiin. Näistä yleisistä myyntiehdoista poikkeaminen edellyttää Myyjän nimenomaista kirjallista suostumusta.
- 2. Sopimuksen solmiminen**
  - 2.1 Myyjän lainaukset eivät ole sitovia tarjouksia, vaan ne on katsottava ostajaksi kutsutuksi kutsuksi. Sopimus tehdään Ostajan tilauksesta (Tarjous) ja Myyjän kirjallisesta hyväksymisestä tai jos kirjallista hyväksymistä ei ole, viimeistään tavaroiden luovutuksen yhteydessä. Sopimukseen sovelletaan yksinomaan näiden myyntiehtoja ja Myyjän mahdollisuutta hyväksyä tilaus. Jos hyväksyminen eroaa tarjouksesta, tällainen hyväksyntä on Myyjän uusi, ei-sitova tarjous. Sellaiset sopimukset tai lupaukset ovat voimassa vain, jos Myyjän valtuutettu työntekijä on vahvistanut ne kirjallisesti.
  - 2.2 Myyjä säilyttää kaikki oikeudet myyntiasiakirjoihin (etenkin kuvat, piirrookset, paino- ja kokotiedot) ja näytteisiin. Näitä asiakirjoja ei saa antaa kolmansien osapuolten käyttöön, ja ne täytyy palauttaa pyynnöstä Myyjälle viipymättä.
  - 2.3 Myyjän kenttähenkilöstöllä ei ole valtuuksia edustaa Myyjää. Kenttähenkilöstö ei etenkään solmia sopimuksia, antaa sitovia lupauksia toimitettavista tavaroista ("Tavarat") tai muista ehdoista.
- 3. Tuotteiden laatu, mallikappaleet ja näytteet, takuu**
  - 3.1 Ellei toisin sovi, Tavaroiden laatu määräytyy yksinomaan Myyjän tuotemäärittelysten perusteella.
  - 3.2 Mallikappaleiden ja näytteiden ominaisuudet ovat sitovia vain siinä määrin, kuin niiden on nimenomaan sovittu määrittävän Tavaroiden laadun.
  - 3.3 Myyntikuvastoissa, hinnastoissa ja muissa Myyjän toimittamissa tiedotteissa tai muissa Tavaroiden kuvauksissa (esim. säilytysaikatiiedot) annetut tiedot eivät missään tilanteessa tarkoita minkään tietyn Tavaroiden laadun takuuta, vaan lähitietoisuutta laatu- tai kestävyystakuusta täytyy nimenomaan tehdä kirjallisesti.
- 4. Neuvot**

Kaikki Myyjän antamat neuvot annetaan hänen parhaan tietämyksensä mukaan. Mitkään Tavaroiden sopivuutta ja soveltuvuutta koskevat neuvot tai tiedot eivät vapauta Ostajaa omien tutkimusten ja testausten suorittamisesta.
- 5. Hinnat**
  - 5.1 Elleivät osapuolet ole sopineet tietystä hinnasta, hinta määräytyy Myyjän sopimuksen solmimisen aikana voimassa olevan hinnaston mukaan.
  - 5.2 Jos Myyjän Tavaroiden kustannukset ovat nousseet yllättäen, eikä Myyjä ole vastuussa tällaisesta kustannusten noususta, Myyjällä on oikeus kattaa korkeammat kustannukset korottamalla sovittua hintaa samassa suhteessa.
- 6. Lähetys**
  - 6.1 Lähetys tapahtuu sopimuksessa sovittulla tavalla. Sopimuksen mukaiset toimituspäivät ja toimitusajat ovat sitovia vain, jos niiden sitovuudesta on sovittu, ja Ostaja on toimittanut Myyjälle oikeaan aikaan mennessä kaikki tiedot tai asiakirjat, joita lähettämiseen tarvitaan, ja Ostaja on suorittanut kaikki osapuolten sopimat ennakkomaksut asianmukaisesti ja sovitusti. Osapuolten sopima toimitusaika alkaa tilauksen vahvistuspäivänä. Jos muita täydentäviä tai ylimääräisiä sopimuksia solmitaan myöhemmin, vastaavia toimitusaikoja jatketaan tai toimituspäiviä muutetaan vastaamaan näitä sopimuksia.
  - 6.2 Velvollisuus lähettää sellaiset Tavarat, joita Myyjä ei valmista, riippuu siitä, saako Myyjä nämä Tavarat toimittajiltaan sovitussa määrässä ja sovitun aikaan mennessä.
  - 6.3 Jos Myyjän toimitukset myöhästyvät, Ostajalla on oikeus purkaa sopimus vain, jos (i) Myyjä on vastuussa viivästyksestä ja (ii) Ostajan antama kohtuullinen lisäaika on käytetty.
  - 6.4 Jos Ostaja viivyttelee lähetyksen hyväksymisessä tai rikkoo muita Myyjään liittyviä yhteistyövelvoitteita, Myyjällä on oikeus muita oikeuksiaan vaarantamatta (i) varastoida Tavarat kohtuullisella tavalla Ostajan vastuulla ja kustannuksella tai (ii) purkaa sopimus lain pakottavia määräyksiä noudattaen.
  - 6.5 Myyjä voi toimittaa lähetyksen erissä, jos ja sikäli kuin se on

- expense or (ii) to rescind the contract in accordance with the mandatory statutory provisions.
- 6.5 Seller may make partial deliveries for good reason if and to the extent this is reasonable for Buyer.
- 7. Shipment, Packaging, Passage of Risk**
- 7.1 In the absence of any other instruction by Buyer, shipment shall be made using a reasonable method of shipment in standardized packing material.
- 7.2 If the Goods are delivered in returnable containers, these containers must be emptied and returned carriage-free within 30 days of receipt of the products. Buyer shall be liable for any loss and damage to the returnable containers for which he is responsible. Returnable containers must not be used for other purposes or other products. They are to be used exclusively for the transit of the products delivered. Labeling must not be removed.
- 7.3 Seller shall not take back disposable packaging
- 7.4 Unless otherwise agreed by the parties in writing, the risk shall pass to Buyer (i) upon delivery of the Goods to the carrier commissioned by Seller in case of a contract of sale involving the shipment of goods, (ii) upon handover to Buyer if Buyer collects the Goods himself, or (iii) upon handover to a third party if a third party authorized by Buyer collects the Goods. Should Buyer be in default of acceptance, risk shall pass to Buyer upon default. If, in case the Goods shall be collected by Buyer or a third party authorized by Buyer, and delivery is delayed on grounds for which Buyer is responsible, risk shall pass to Buyer on the date Buyer is notified of the readiness of the Goods for shipment.
- 8. Compliance Obligations**
- 8.1 The Buyer is responsible for compliance with all applicable laws, rules, regulations and administrative requirements with respect to its activities pursuant to the contract, including those governing trans-border sales, importation, storage, shipment, transfers of products, economic sanctions, and export controls. The foregoing expressly includes all applicable anti-bribery and corrupt practices laws, including without limitation the Bribery Act 2010 (U.K.), the U.S. Foreign Corrupt Practices Act 1977, and any additional anti-bribery, corruption, commercial bribery, money laundering, or terrorist financing laws applicable to the Buyer. The foregoing also includes all applicable export control and economic sanctions laws.
- 8.2 Without limiting the foregoing, the Buyer agrees that it will not ship or divert any Goods to Cuba, Syria, Iran, North Korea or Crimea or the respective governments of those countries. The Buyer also agrees that it will not sell any Goods to a customer for use in connection with the proliferation of weapons of mass destruction, including missiles, nuclear, chemical or biological weapons. Finally, the Buyer will not ship any Goods for resale, directly or indirectly, to or through, any customer that is a person or entity: (a) on the Consolidated List of Persons, Groups and Entities Subject to EU Financial Sanctions ([https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_en](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en)); (b) on the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Asset Control's List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons (<https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/>); (c) on the U.S. Commerce Department's Bureau of Industry and Security's Denied Parties List or Entity List (<http://apps.export.gov/csl-search/#/csl-search>; [https://www.bis.doc.gov/index.php/forms-documents/doc\\_view/691-supplement-no-4-to-part-744-entity-list](https://www.bis.doc.gov/index.php/forms-documents/doc_view/691-supplement-no-4-to-part-744-entity-list)); or (d) that is otherwise prohibited by law from receiving the Goods. The Buyer shall take no action which would subject the Seller to penalties under the aforementioned laws, rules, regulations, or administrative requirements, including laws, rules, regulations, or administrative requirements of the United States, the United Kingdom, and the European Union
- 9. Terms of Payment**
- 9.1 Each invoice of Seller shall be due for payment without any deductions within 30 days from the date of invoice; if this period for payment lapses unsuccessfully, Buyer shall be in default. Payments by Buyer shall not be deemed to have been made until Seller has received such payment.
- 9.2 Failure to pay the purchase price by the due date constitutes a fundamental breach of contractual obligations.
- 9.3 In the event of a default in payment by Buyer, Seller is entitled to charge default interest on the amount outstanding at the rate of 9 percentage points above the base interest rate announced by the Bank of Finland ("Suomen Pankki") at the time payment is due if the amount is invoiced in Euros, or, if invoiced in any other currency, at the rate of 9 percentage points above the discount rate of the main banking institution of the country of the invoiced currency at the time the payment is due. Any claims for further damages due to the default shall remain unaffected.
- Ostajan kannalta kohtuullista.
- 7. Kuljetus, pakkaus, riskin siirtyminen**
- 7.1 Jos Ostaja ei ole antanut ohjeita erikseen, tilaus lähetetään kohtuullisella lähetystavalla vakiopakkaukseen pakattuna.
- 7.2 Jos Tavarat lähetetään palautettavissa konteissa, tällaiset kontit täytyy tyhjentää ja palauttaa veloituksetta 30 päivän kuluessa tuotteiden vastaanottamisesta. Ostaja vastaa kaikista hänen vastuullaan olevien palautettavien konttien häviämisestä ja vahingoittumisesta. Palautettavia kontteja ei saa käyttää muihin tarkoituksiin tai muille tuotteille. Niitä on käytettävä pelkästään lähetettävien tuotteiden kuljetukseen. Merkintöjä ei saa poistaa.
- 7.3 Kertakäyttöpakkauksia ei voi palauttaa Myyjälle.
- 7.4 Elleivät osapuolet ole kirjallisesti muuta sopineet, riski siirtyy Ostajalle silloin, kun (i) Tavarat toimitetaan Myyjän järjestämälle kuljetusliikkeelle, jos tavaroiden kuljetus sisältyy sopimukseen; (ii) Tavarat luovutetaan Ostajalle, jos Ostaja noutaa ne itse, tai (iii) Tavarat luovutetaan kolmannelle osapuolelle, jos Myyjä on valtuuttanut kolmannen osapuolen noutamaan Tavarat. Jos Ostaja viivyttelee hyväksynnän antamisessa, riski siirtyy Ostajalle yksipuolisesti. Jos Ostaja tai Ostajan valtuuttama kolmas osapuoli noutaa Tavarat, ja lähetys viivästyy Ostajasta johtuvasta syystä, riski siirtyy Ostajalle sinä päivänä, kun Ostajalle ilmoitetaan Tavaroiden olevan valmiina kuljetusta varten.
- 8. Velvollisuus noudattaa lakeja ja määräyksiä**
- 8.1 Ostaja on vastuussa kaikkien soveltuvien lakien, sääntöjen, määräysten ja hallinnollisten vaatimusten noudattamisesta sopimukseen liittyvässä toiminnassaan, mukaan lukien rajat ylittävää myyntiä, maahantuontia, varastointia, kuljetusta, tuotteiden siirtoa, talouspakotteita ja ventiaalvontaa koskevat määräykset. Yllä mainittu sisältää erityisesti kaikki sovellettavat lahjonnan ja korruption torjuntaan liittyvät lait, mukaan lukien rajoituksetta Yhdistyneen kuningaskunnan lahjonnan torjuntaa koskevan lain (Bribery Act 2010), Yhdysvaltain ulkomaisten virkamiesten lahjonnan kieltävän lain (Foreign Corrupt Practices Act 1977) ja kaikki muut Ostajaan sovellettavat lahjonnan, korruption, liikesuhteisiin liittyvän korruption, rahanpesun tai terrorismin rahoittamisen torjuntaan liittyvät lait. Yllä mainittu sisältää myös kaikki sovellettavat ventiaalvontaa- ja talouspakotelait.
- 8.2 Yllä esitettyä rajoittamatta Ostaja sitoutuu olemaan lähettämättä ja reitittämättä Sopimustuotteita suoraan tai epäsuorasti Kuubaan, Syyriaan, Iraniin, Pohjois-Koreaan tai Krimille tai näiden maiden hallituksille. Ostaja sitoutuu myös olemaan myymättä mitään Tavaraita sellaiselle asiakkaalle, joka käyttää niitä joukkotuhousteiden levittämiseen, mukaan lukien ohjukset, ydinaseet, kemialliset ja biologiset aseet. Ostaja ei myöskään lähetä Tavaraita jälleenmyytäväksi suoraan tai epäsuorasti sellaiselle asiakkaalle tai sellaisen asiakkaan kautta, joka on: (a) EU:n talouspakotteiden alaisten henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen listalla ([https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_en](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en)); (b) Yhdysvaltain valtiovarainministeriön ulkomaisen omaisuusvalvonnan sululistalla (<https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/>); (c) Yhdysvaltain kauppaministeriön teollisuus- ja turvallisuusviraston sululistalla (<http://apps.export.gov/csl-search/#/csl-search>; [https://www.bis.doc.gov/index.php/forms-documents/doc\\_view/691-supplement-no-4-to-part-744-entity-list](https://www.bis.doc.gov/index.php/forms-documents/doc_view/691-supplement-no-4-to-part-744-entity-list)); tai (d) tätä on muulla tavoin lailla kielletty vastaanottamasta Tavaraita. Ostaja ei tee mitään, mikä johtaisi Myyjän rankaisemiseen edellä mainittujen lakien, sääntöjen, määräysten tai hallinnollisten vaatimusten, joihin sisältyvät Yhdysvaltain, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Euroopan unionin lait, säännöt, määräykset ja hallinnolliset vaatimukset, perusteella.
- 9. Maksuehdot**
- 9.1 Jokainen Myyjän lasku eräännyttäväksi ilman vähennyksiä 30 päivän kuluessa laskun päiväyksestä. Jos maksua ei suoriteta eräpäivään mennessä, Ostaja on laiminlyönyt maksun. Ostajan katsotaan suorittaneen maksun vasta sen jälkeen, kun Myyjä on saanut maksun.
- 9.2 Jos ostohintaa ei makseta eräpäivään mennessä, kyseessä on vakava sopimusrikkomus.
- 9.3 Siinä tapauksessa, että Ostaja ei suorita maksua, Myyjällä on oikeus periä viivästyskorkoa maksamattomasta summasta, ja viivästyskorko on laskun eräpäivän mukainen Suomen Pankin peruskorko, johon lisätään 9 prosenttia, jos summa on laskutettu euroina. Jos laskussa on käytetty muuta valuuttaa, viivästyskorko on laskun mukaista valuuttaa käyttävän maan ensisijaisen pakilaitoksen laskun eräpäivän mukainen diskonttokorko, johon lisätään 9 prosenttia. Tämä ei vaikuta maksun laiminlyönnistä johtuviin muihin korvausvaatimuksiin.

- 9.4 Bills of exchange and checks shall only be taken on account of performance upon special arrangement and without any bank charges or other costs for Seller.
- 9.5 Seller is entitled to issue partial invoices for partial deliveries as defined in section 6.5 hereof.
- 10. Buyer's Rights regarding Defective Goods**
- 10.1 Upon passing of the risk the Goods shall be of the agreed quality (see section 3.1 above).
- 10.2 Buyer's rights in case of defects of the Goods shall require that he inspects the Goods upon delivery without undue delay and notifies Seller of any defects without undue delay but no later than two weeks following receipt of the Goods; hidden defects must be notified to Seller without undue delay but no later than two weeks after they are discovered. Notification must be in writing and must precisely describe the nature and extent of the defects.
- 10.3 In the event of a notification of a defect, Seller shall have the right to inspect and test the Goods to which objection was made. Buyer will grant Seller the required period of time and opportunity to exercise such right. Seller may also demand from Buyer that he returns to Seller at Seller's expense the Goods to which objection was made. Should Buyer's notification of the defect prove to be unjustified and provided Buyer has realized this prior to the notification of the defect or has not realized it in a negligent manner, Buyer shall be obliged to reimburse Seller for all costs incurred in this respect, e.g. travel expenses or shipping costs.
- 10.4 If the Goods are defective and Buyer has duly notified Seller in accordance with section 10.2, Buyer has its statutory rights, with the following modifications:
- Seller has the right to choose whether to remedy the defect or supply Buyer with non-defective replacement goods.
  - Seller may make two attempts according to lit. a) above. Should these fail or be unacceptable to Buyer, Buyer may either rescind the contract in accordance with the mandatory statutory provisions or demand a reduction in the purchase price and/or claim either damages pursuant to section 11 or the reimbursement of its expenses.
- 10.5 Buyer's rights in case of defects shall be excluded in the following events: (i) natural wear and tear, (ii) defects of the Goods due to reasons for which Buyer bears responsibility, such as inappropriate or improper use, the non-observance of the operational instructions or faulty treatment, (iii) incorrect assembly and/or installation by Buyer or a third party commissioned by Buyer, and (iv) the use of unsuitable accessories or unsuitable spare parts or the performance of inappropriate repair works by Buyer or a third party commissioned by Buyer.
- 10.6 Buyer's claims for defective Goods are subject to a period of limitation of one year from receipt of the Goods. In the following cases the statutory periods of limitation apply instead of the one-year period:
- Buyer's damage claims for damages caused by Seller intentionally or by gross negligence;
  - Buyer's rights with respect to defects concealed in bad faith or caused intentionally;
  - if and to the extent Seller has assumed a guarantee;
  - claims for damages due to culpably caused personal injuries,
  - Buyer's damage claims due to other reasons than defects of the Goods;
  - claims under the German Product Liability Act or any other mandatory statutory liability.
- 11. Limitation of Liability and Damage Compensation**
- 11.1 In the event of breach of material contractual obligations, Seller shall only be liable up to the amount of the typically foreseeable direct damage at the time of entering into the contract. For the sake of clarity Seller shall further not be liable for any indirect damage or loss in the form of loss of profit, loss of sale, loss of goodwill or otherwise.
- 11.2 Seller shall not be liable for damages caused by a breach of non-material contractual obligations.
- 11.3 The above stated liability restrictions shall not apply to damages caused intentionally or by gross negligence, culpably caused personal injuries nor to any liability under the Finnish Product Liability Act and in case of any further mandatory liability. Furthermore, it shall not apply if and to the extent Seller has assumed a guarantee covering such damage.
- 11.4 Buyer shall take all reasonable measures necessary to avert and reduce damages.
- 12. Product Liability**
- If Buyer sells the Goods, whether unchanged or changed, whether after processing, connecting or mixing with other goods, Buyer shall indemnify Seller in their internal relationship against
- 9.4 Vekseleitä ja shekkejä hyväksytään vain poikkeustapauksissa ja siten, ettei niistä aiheudu Myyjälle mitään pankkien palvelumaksuja tai muita veloituksia.
- 9.5** Myyjällä on oikeus laskuttaa erikseen kohdassa 6.5 määritellyn mukaisissa erissä lähetetyistä tuotteista.
- 10. Viallisia Tavaraita koskevat Ostajan oikeudet**
- 10.1 Tavaroiden on vastattava sovittua laatua riskin siirtyessä (katso kohta 3.1).
- 10.2 Ostajan Tavaroiden vikoja koskevat oikeudet edellyttävät, että Ostaja tarkastaa Tavarat viipymättä vastaanottamisen yhteydessä ja ilmoittaa Myyjälle viipymättä kaikista vioista, mutta kuitenkin viimeistään kahden viikon kuluessa Tavaroiden vastaanottamisesta. Piilevistä vioista on ilmoitettava Myyjälle viipymättä, mutta kuitenkin viimeistään kahden viikon kuluessa niiden havaitsemisesta. Ilmoitus täytyy tehdä kirjallisesti ja siitä on ilmentävä vikojen sisältö sekä laajuus.
- 10.3 Saatuaan ilmoituksen vioista, Myyjällä on oikeus tarkastaa ja testata vialliset Tavarat. Ostaja antaa Myyjälle riittävästi aikaa sekä mahdollisuuden tämän oikeuden käyttöön. Myyjä voi myös vaatia Ostajaa palauttamaan vialliset tavarat Myyjälle Myyjän kustannuksella. Jos Ostajan vikoja koskeva ilmoitus on perusteeton, ja Ostaja on ollut siitä tietoinen ennen ilmoituksen tekemistä tai kyse on huolimattomuudesta, Ostaja on velvollinen korvaamaan Myyjälle kaikki tästä aiheutuneet kustannukset, esimerkiksi matkakulut tai lähetyskustannukset.
- 10.4 Jos Tavarat ovat viallisia ja Ostaja on asianmukaisesti ilmoittanut siitä Myyjälle kohdan 10.2 mukaisesti, Ostajalla on lainmukaiset oikeutensa seuraavin muutoksin:
- Myyjä voi valita korjaako se vian vai toimittaako se Ostajalle virheettömät uudet tavarat.
  - Myyjä voi käyttää edeltävän kohdan a) mukaista oikeutta kahdesti. Jos nämä yritykset epäonnistuvat tai Ostaja ei hyväksy niitä, Ostaja voi purkaa sopimuksen lain pakottavien määräysten nojalla tai vaatia ostohinnan vähentämistä ja/tai vaatia vahingonkorvausta kohdan 11 nojalla tai aiheutuneiden kulujen korvaamista.
- 10.5 Ostajan Tavaroiden vikiin liittyviä oikeuksia ei sovelleta seuraavissa tapauksissa: (i) tavanomainen kuluminen, (ii) Tavaroiden viat johtuvat Ostajan vastuulla olevista syistä, esimerkiksi asiaton tai epätarkoituksenmukainen käyttö, käyttöohjeiden laiminlyönti tai virheellinen käsittely, (iii) Ostajan tai Ostajan järjestämän kolmannen osapuolen suorittama virheellinen kokoaminen ja/tai asennus ja (iv) Ostajan tai Ostajan järjestämän kolmannen osapuolen käyttämät epäsoveltavat varusteet tai varaosat tai suorittamat asiattomat korjaukset.
- 10.6 Ostajan viallisia Tavaraita koskevat korvausvaatimukset on esitettävä vuoden kuluessa Tavaroiden vastaanottamisesta. Seuraavissa tapauksissa noudatetaan lakien mukaisia aikarajoja yllä mainitun yhden vuoden sijasta:
- Ostajan esittämät korvausvaatimukset Myyjän tahallisesti tai törkeällä laiminlyönnillä aiheuttamista vahingoista;
  - Ostajan oikeudet liittyen vilpillisesti salattuihin tai tahallisesti aiheutettuihin vikiin;
  - jos Myyjä on myöntänyt takuun, siinä laajuudessa kuin takuu sallii
  - vahingonkorvausvaatimukset tuottamuksellisista henkilövahingoista;
  - Ostajan vahingonkorvausvaatimukset muista syistä kuin Tavaroiden vioista johtuen;
  - Suomen tuotevastuulain tai muun lakisääteisen pakottavan korvausvastuun nojalla esitetyt korvausvaatimukset.
- 11. Korvausvastuun ja vahingonkorvausten rajoitus**
- 11.1 Siinä tapauksessa, että olennaisia sopimusvelvoitteita rikotaan, Myyjän korvausvelvollisuus rajoittuu enintään sopimusta solmittaessa yleisesti ennakoitavissa olevaan välittömien vahinkojen summaan. Selvyuden vuoksi Myyjä ei ole korvausvastuussa välillisistä vahingoista eikä tappioista, kuten voiton menetys, myynnin menetys tai liikearvon menetys.
- 11.2 Myyjä ei ole vastuussa epäolennaisten sopimusvelvoitteiden rikkomisen aiheuttamista vahingoista.
- 11.3 Yllä mainitut korvausvastuun rajoitukset eivät päde tahallisiin tai törkeän laiminlyönnin aiheuttamiin vahinkoihin, tuottamuksellisesti aiheutettuihin henkilövahinkoihin, mihinkään Suomen tuotevastuulaissa määritettyyn korvausvastuuseen eivätkä mihinkään muuhun pakolliseen korvausvastuuseen. Ne eivät myöskään rajoita Myyjän mahdollisen takuun mukaista vastuuta, jos takuu kattaa kyseisen vahingon.
- 11.4 Ostaja ryhtyy kaikkiin kohtuullisiin toimiin vahinkojen välttämiseksi ja vähentämiseksi.
- 12. Tuotevastuu**
- Jos Ostaja myy Tavarat sellaisenaan tai muutettuaan niitä käsittelemällä, liittämällä tai yhdistelmällä niitä muihin tavariin, Ostaja korvaa Myyjälle heidän keskinäisen suhteensa perusteella

any product liability claims of third parties if and to the extent Buyer is responsible for the defect leading to the liability also within their internal relationship.

### 13. Set-off and Right of Retention

- 13.1 Buyer may only set off claims from Seller if his counterclaim is undisputed, ready for decision or has been finally adjudicated.
- 13.2 Buyer is only entitled to assert a right of retention to the extent that his counterclaim is based on the same contract and is uncontested, ready for decision or has been finally adjudicated.

### 14. Security

If there are reasonable doubts as to Buyer's ability to pay, especially if payments are in arrears, Seller may any time upon notice revoke credit periods and make further deliveries dependent on advance payments or other security. If such advance payments or security have not been rendered even after the expiry of a reasonable grace period, Seller may partially or totally rescind individual or all of the affected contracts. Seller shall remain entitled to assert further rights.

### 15. Retention of Title

- 15.1 The Goods shall remain the property of Seller until any and all claims from the business relationship with Seller have been paid in full.
- 15.2 In the case of current accounts, this retention of title shall serve as security for the claim for the balance to which Seller is entitled.
- 15.3 Handling and processing of the retention-of-title Goods shall be done for Seller as manufacturer without any obligations hereto. In case of processing, connecting, or mixing the retention-of-title goods with other goods by Buyer, Seller shall receive co-ownership in the new goods in the ratio of the invoice value of the retention-of-title Goods to the other processed goods at the time of processing. The new goods created by way of processing shall be subject to the same provisions as applicable to the retention-of-title Goods. In the event that the connecting or mixing of the Goods occurs in such manner that Buyer's goods are to be viewed as the main goods, it shall be deemed to be agreed that Buyer assigns proportionate joint ownership to Seller. Buyer shall hold the joint ownership created in such manner in custody for Seller.
- 15.4 Buyer shall only be entitled to resell the retention-of-title Goods in the framework of a normal and proper business operation. Buyer is not entitled to pledge the retention-of-title Goods, grant chattel mortgages on them or make other dispositions endangering Seller's title to such products.
- 15.5 As a precautionary measure, Buyer herewith assigns all purchase price claims from the resale of the retention-of-title Goods to Seller, including all side claims, and Seller hereby accepts such assignment. Buyer shall be entitled to collect the claims assigned to Seller until revocation by Seller. Should Buyer sell the retention-of-title Goods after processing or transformation or joining or mixing of such products with other goods or together with other goods, this assignment of receivables shall only be agreed to for an amount equivalent to the price agreed to between Seller and Buyer plus a safety margin of 10 % of this price. Buyer is granted the revocable authorization to collect in trust the claims assigned to Seller in his own name. Seller may revoke such authorization and the right to resell the products if Buyer is in default of the performance of material obligations such as making payment to Seller.
- 15.6 Buyer shall provide Seller at all times with all desired information concerning the retention-of-title Goods or receivables assigned to Seller under the contract. Buyer shall immediately notify Seller of any attachments of or claims to the retention-of-title Goods by third parties and shall provide the necessary documents in this regard. Buyer shall at the same time advise the third party of Seller's retention of title. The costs of a defense against attachments and claims shall be borne by Buyer.
- 15.7 Buyer is obliged to treat the retention-of-title Goods with care for the duration of the retention of title.
- 15.8 In the event that the feasible value of securities existing for Seller shall exceed the assigned claims by collectively more than 10 percent then Seller shall be obligated insofar to release securities as requested by Buyer, either through transfer or assignment as elected by Seller.
- 15.9 Should Buyer be in default of material obligations such as payment to Seller, and should Seller rescind the contract, Seller may, notwithstanding any other rights, request surrender of the retention-of-title Goods and may make use of them otherwise for the purpose of satisfying its matured claims against Buyer. In such case, Buyer shall grant Seller or Seller's agents immediate access to the retention-of-title Goods and surrender the same.
- 15.10 In the event that the retention of title is not effective in the existing form, pursuant to the laws of the country of destination, Buyer shall do everything to create equivalent security rights for

kaikki kolmansien osapuolien tuotevastausta koskevat korvausvaatimukset, jos ja siinä määrin kuin Ostaja on vastuussa korvausvastuuseen johtaneesta viasta Myyjän ja Ostajan välisessä suhteessa.

### 13. Kuitaus ja pidätysoikeus

- 13.1 Ostaja saa kuitata saatavia Myyjältä vain, jos sen vastavaatimusta ei riitauteta, se on päätösvalmis tai lopullisesti ratkaistu.
- 13.2 Ostaja saa käyttää retentio-oikeutta vain siinä määrin, kuin sen vastavaatimus perustuu samaan sopimukseen, eikä sitä riitauteta, se on päätösvalmis tai lopullisesti ratkaistu.

### 14. Vakuudet

Jos Ostajan maksukykyä on syytä epäillä, ja etenkin jos maksut ovat myöhässä, Myyjä voi kumota maksuajan tai vaatia ennakkomaksuja tai muita vakuuksia ennen lisätoimituksien tekemistä milloin tahansa ilmoitettuaan siitä. Jos ennakkomaksuja ei ole tehty tai vakuuksia ei ole annettu kohtuullisen lisäajan jälkeen, Myyjä voi purkaa osittain tai kokonaan joko yksittäisen tai kaikki kohteena olevat sopimukset. Myyjä voi edelleen käyttää muita oikeuksiaan.

### 15. Omistusoikeuden pidätys

- 15.1 Tavarat ovat Myyjän omaisuutta, kunnes kaikki Ostajan ja Myyjän väliseen liikesuhteeseen liittyvät saatavat on maksettu kokonaan.
- 15.2 Käyttelytilien osalta omistusoikeuden pidätys toimii vakuutena saatavalle, johon Myyjä on oikeutettu.
- 15.3 Myyjä käsittelee ja jalostaa omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevat Tavarat niiden valmistajan ominaisuudessa, eikä tähän liity mitään muita velvoitteita. Jos Ostaja jalostaa, yhdistää tai sekoittaa omistusoikeuden kohteena olevia Tavaraita muiden tavaroiden kanssa, Myyjä saa yhteisomistusoikeuden uusiin tavaroihin omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevien Tavaroiden laskun arvon suhteessa muihin jalostettuihin tavaroihin jalostushetkellä. Uusia jalostamalla valmistettuja tavaraita koskevat samat määräykset kuin omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevia Tavaraita. Jos Tavaroiden yhdistäminen tai sekoittaminen suoritetaan niin, että Ostajan tavarat nähdään päätätävöinä, on katsottava, että Ostaja myöntää Myyjälle suhteellisen yhteisomistuksen. Ostajan on säilytettävä näin luotu yhteisomistajuus Myyjälle.
- 15.4 Ostajalla on oikeus ainoastaan jälleenmyydä Tavaraita, joiden omistusoikeus on pidätetty, normaalin ja asiallisen liiketoiminnan puitteissa. Ostajalla ei ole oikeutta pantata Tavaraita, joiden omistusoikeus on pidätetty, kiinnittää niitä tai tehdä muita luovutuksia, jotka vaarantavat Myyjän omistusoikeuden näihin tuotteisiin.
- 15.5 Varoimenpiteenä Ostaja täten siirtää kaikki omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevien Tavaroiden jälleenmyynnin ostohintaiset saatavat Myyjälle mukaan lukien kaikki sivusaatavat ja Myyjä täten hyväksyy siirron. Ostajalla on oikeus periä Myyjälle siirretyt saatavat Myyjän suorittamaan kumoamiseen saakka. Jos Ostaja myy omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevat Tavarat sen jälkeen, kun ne on jalostettu, muunnettu, yhdistetty tai sekoitettu muiden tavaroiden kanssa, tai yhdessä muiden tavaroiden kanssa, saatavien siirto on hyväksyttävä vain siltä osin kuin niiden määrä on yhtä suuri kuin Ostajan ja Myyjän sopima hinta lisätyn turvamarginaalilla, joka on 10 % hinnasta. Ostajalle myönnetään peruutettavissa oleva lupa kerätä luottamuksellisesti Myyjälle siirretyt saatavat omissa nimissään. Myyjä voi peruuttaa luvan ja tuotteiden jälleenmyyntioikeuden, jos Ostaja ei kykene täyttämään olennaisia velvoitteitaan, kuten maksamaan Myyjälle.
- 15.6 Ostaja esittää Myyjälle aina kaikki tämän pyytämät, omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevien Tavaroiden tiedot tai Myyjälle Sopimukseen perusteella siirretyt saatavia koskevat tiedot. Ostaja ilmoittaa välittömästi Myyjälle kaikista kolmansien osapuolten takavarikoista ja vaatimuksista, jotka koskevat omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevia tavaraita, ja esittää tarvittavat asiakirjat. Ostaja ilmoittaa samalla kolmannelle osapuolelle, että Myyjä on pidättänyt Tavaroiden omistusoikeuden. Ostaja maksaa takavarikkoihin ja vaatimuksiin liittyvät asianajopalkkiot.
- 15.7 Ostajalla on velvollisuus käsitellä huolellisesti omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevia Tavaraita koko omistusoikeuden pidätyksen ajan.
- 15.8 Jos Myyjälle annettujen vakuuksien ilmeinen arvo ylittää siirrettyjen saatavien kokonaisarvon yli 10 %:lla, Myyjällä on velvollisuus luovuttaa vakuudet Ostajan pyynnöstä joko siirtämällä tai luovuttamalla Myyjän päätöksen mukaan.
- 15.9 Jos ostaja rikkoo olennaisia velvollisuuksia, kuten velvollisuutta maksaa Myyjälle, ja jos Myyjä purkaa sopimuksen, Myyjä voi muista oikeuksista riippumatta pyytää luovuttamaan omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevat Tavarat takaisin, ja käyttää niitä muulla tavoin muiden Ostajan eräntyneiden saatavien kattamiseen. Tässä tapauksessa Ostaja järjestää Myyjälle tai Myyjän asiamiehelle välittömän pääsyn omistusoikeuden pidätyksen kohteena oleviin Tavaroihin ja luopuu niistä.



- Seller without undue delay. Buyer shall co-operate in all measures such as registration, publication, etc. that are necessary and beneficial to the validity and enforceability of such security rights.
- 15.11 On Seller's demand, Buyer is obliged to appropriately insure the retention-of-title Goods, provide Seller with the respective proof of such insurance and assign the claims arising under such insurance to Seller.
- 16. Trademarks and Advertising**
- 16.1 Buyer shall not perform and may not authorize a third party to perform any act that may endanger the trademarks or other intellectual property rights used by Seller in relation to the Goods. In particular, Buyer may not obscure, alter or remove in any manner the trademarks and/or other distinctive features, whether imprinted or attached, that are part of Seller's Goods and may not include or attach any other features.
- 16.2 The entire sales promotional, advertising and sales material ("Advertising Material") provided by Seller shall remain the property of Seller. Buyer may use this Advertising Material only in accordance with the instructions of Seller and in relation to the sale of the Goods, and Buyer may not authorize any third party to use the Advertising Material.
- 16.3 Buyer may only advertise the Goods and use the Advertising Material and the trademarks of Seller for this purpose if Seller has granted its prior express consent in writing. Seller may withdraw its consent at any time; in such case the entire advertising of Buyer must be ceased at Buyer's expense according to the instructions of Seller. Irrespective of Seller's consent, Buyer shall in any event remain responsible for ensuring that all advertising measures or advertisements fulfill the statutory requirements, if any, and do not breach any industrial property rights of third parties.
- 17. Force Majeure**
- Any incident or circumstances that are unforeseeable, unavoidable and beyond the Seller's control and sphere of influence and for which Seller does not bear responsibility, such as natural occurrences, war, strikes, lock-outs, shortages of raw materials and energy, obstruction of transportation, breakdown of manufacturing equipment, fire, explosion, or acts of government, shall relieve Seller for the duration of such incident from his obligations under the contract to the extent Seller is prevented from performing such obligations. Delivery and performance periods and dates, as the case may be, shall be extended or rescheduled, as applicable, by the length of such disturbance, and Buyer shall be informed of the occurrence of such disturbance in a reasonable manner. If the end of the aforementioned occurrences is not foreseeable, or should it last for a period of more than 2 (two) months, each party is entitled to rescind from the contract.
- 18. Place of Payment**
- Regardless of the place of delivery of Goods or documents, the place of payment shall be Seller's place of business.
- 19. Communication**
- Any notice or other communication required to be received by a party is only effective at the moment it reaches this party. If a time limit has to be observed, the notice or other communication has to reach the recipient party within such time limit.
- 20. General Provisions**
- 20.1 Any dispute arising out of or in connection with the contract shall be heard at the court having jurisdiction over Seller's principal place of business or, at Seller's option, at Buyer's principal place of business.
- 20.2 These General Conditions of Sale and the contractual relationship of Buyer and Seller shall be governed by the laws of Finland to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- 20.3 If these General Conditions of Sale are made known to Buyer in another language, in addition to the language in which the sales contract has been concluded (Contract Language), this is merely done for Buyer's convenience. In case of differences of interpretation, the version in the Contract Language shall be binding.
- 20.4 If a provision of the contract and/or these General Terms of Sale is invalid, in whole or in part, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected hereby.
- 15.10 Jos omistusoikeuden pidätys ei ole nykymuodossaan voimassa kohtamaan lakien mukaan, Ostaja tekee kaikkensa järjestääkseen Myyjälle viipymättä vastaavat vakuuksia koskevat oikeudet. Myyjä tekee kaikin tavoin yhteistyötä esimerkiksi sellaisiin rekisteröinteihin ja julkaisemisiin liittyen, jotka ovat välttämättömiä ja hyödyllisiä tällaisten vakuuksia koskevien oikeuksien pätevyyden ja täytäntöönpanon kannalta.
- 15.11 Ostaja sitoutuu Myyjän vaatimuksesta vakuuttamaan omistusoikeuden pidätyksen kohteena olevat Tavarat asianmukaisesti, ja esittää todistuksen vakuutuksesta sekä siirtää vakuutuksesta johtuvat vakuutussaatavat Myyjälle.
- 16. Tavamerkit ja mainonta**
- 16.1 Ostaja ei tee, eikä saa valtuuttaa kolmatta osapuolta tekemään mitään sellaista, mikä saattaa vaarantaa tavamerkit tai muut immateriaalioikeudet, joita Myyjä käyttää Tavaroihin liittyen. Erityisesti Ostaja ei saa millään tavalla peittää, muuttaa tai poistaa tavamerkkejä ja/tai muita tunnuksia, sekä painetut että kiinnitetyt, jotka ovat Myyjän Tavaroiden osia, eikä sisällyttää tai kiinnittää niihin mitään muita tunnuksia.
- 16.2 Kaikki Myyjän toimittama myyntityöstä-, mainonta- ja myyntiaineisto ("Mainonta-aineisto") on Myyjän omaisuutta. Ostaja saa käyttää tätä Mainonta-aineistoa vain Myyjän antamien ohjeiden mukaan ja Tavaroiden myyntiin, eikä Ostaja saa valtuuttaa ketään kolmatta osapuolta käyttämään Mainonta-aineistoa.
- 16.3 Ostaja saa mainostaa Tavaraita ja käyttää Mainonta-aineistoa ja Myyjän tavamerkkejä tähän tarkoitukseen vain Myyjän nimenomaisella kirjallisella ennakkosuostumuksella. Myyjä voi perua suostumuksensa milloin tahansa, jolloin Ostaja lopettaa kaiken mainonnan omalla kustannuksellaan Myyjän antamia ohjeita noudattaen. Myyjän suostumuksesta riippumatta, Ostajan vastuulla on aina varmistaa, että kaikki mainontaan liittyvä toiminta ja mainokset täyttävät lakisääteiset vaatimukset, jos sellaisia on, eivätkä loukkaa mitään kolmansien osapuolien teollisia oikeuksia.
- 17. Ylivoimainen este**
- Kaikki ennakoimattomat, väistämättömät ja Myyjän hallinnan ja vaikutusvallan ylittävät tilanteet tai olosuhteet, joista Myyjä ei ole vastuussa, kuten luonnonmullistukset, sota, lakot, työsulut, raaka-aine- ja energiapula, kuljetusesteet, valmistuslaitteiston rikkoutuminen, tulipalo, räjähdys ja valtion toimet, vapauttavat Myyjän kyseisen tilanteen keston ajaksi sopimuksen mukaisista velvoitteistaan siinä määrin, kuin Myyjän velvoitteiden suorittaminen on estynyt. Tavaroiden toimitus- ja palvelujen suoritusajkoja ja -päiviä pidennetään tai muutetaan soveltuvilta osin tapauskohtaisesti suhteessa vastaavan häiriön keston, ja Ostajalle ilmoitetaan häiriöstä kohtuullisella tavalla. Jos edellä mainittujen tilanteiden päättymistä ei voida ennakoida tai niiden odotetaan jatkuvan vähintään kaksi (2) kuukautta, kummallakin osapuolella on oikeus purkaa sopimus.
- 18. Maksupaikka**
- Maksupaikka on Myyjän toimipaikka Tavaroiden tai asiakirjojen toimituspaikasta riippumatta.
- 19. Ilmoitukset**
- Ilmoitus tai muu viesti, joka osapuolen tulee ottaa vastaan, astuu voimaan vasta sen jälkeen, kun osapuoli on vastaanottanut sen. Jos on noudatettava aikarajaa, vastaanottajan on saatava ilmoitus tai muu viesti kyseisen määritellyn ajan kuluessa.
- 20. Muut ehdot**
- 20.1 Sopimuksesta johtuvat tai siihen liittyvät riidat käsitellään Myyjän pääasiallisen toimipaikan mukaisessa, tai Myyjän valinnan mukaan Ostajan pääasiallisen toimipaikan mukaisessa toimivaltaisessa tuomioistuimessa.
- 20.2 Näihin yleisiin myyntiehtoihin sekä Ostajan Myyjän väliseen sopimussuhteeseen sovelletaan Suomen lakeja, lukuun ottamatta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälistä tavarankauppa koskevista sopimuksista (CISG).
- 20.3 Jos nämä yleiset myyntiehdot esitetään Ostajalle jollain muulla kielellä sen kielen lisäksi, jolla myyntisopimus solmittiin (Sopimuskieli), näin tehdään pelkästään Ostajan ymmärryksen helpottamiseksi. Jos tulkintaeroja ilmenee, Sopimuskielillä tehty versio on sitova.
- 20.4 Jos jokin sopimuksen ja/tai näiden yleisten myyntiehtojen kohta on kokonaan tai osittain pätemätön, muut säännökset ovat siitä huolimatta voimassa.